5 Ис 3886

XXV
ЛЕТ
БССР

А. БАГАТЫРОЎ

ДАРАГАЯ МАЯ БЕЛАРУСЬ

голас з ф-п.

Словы П. ПАНЧАНКІ

МУЗГИЗ
Москва 1944 Ленинград

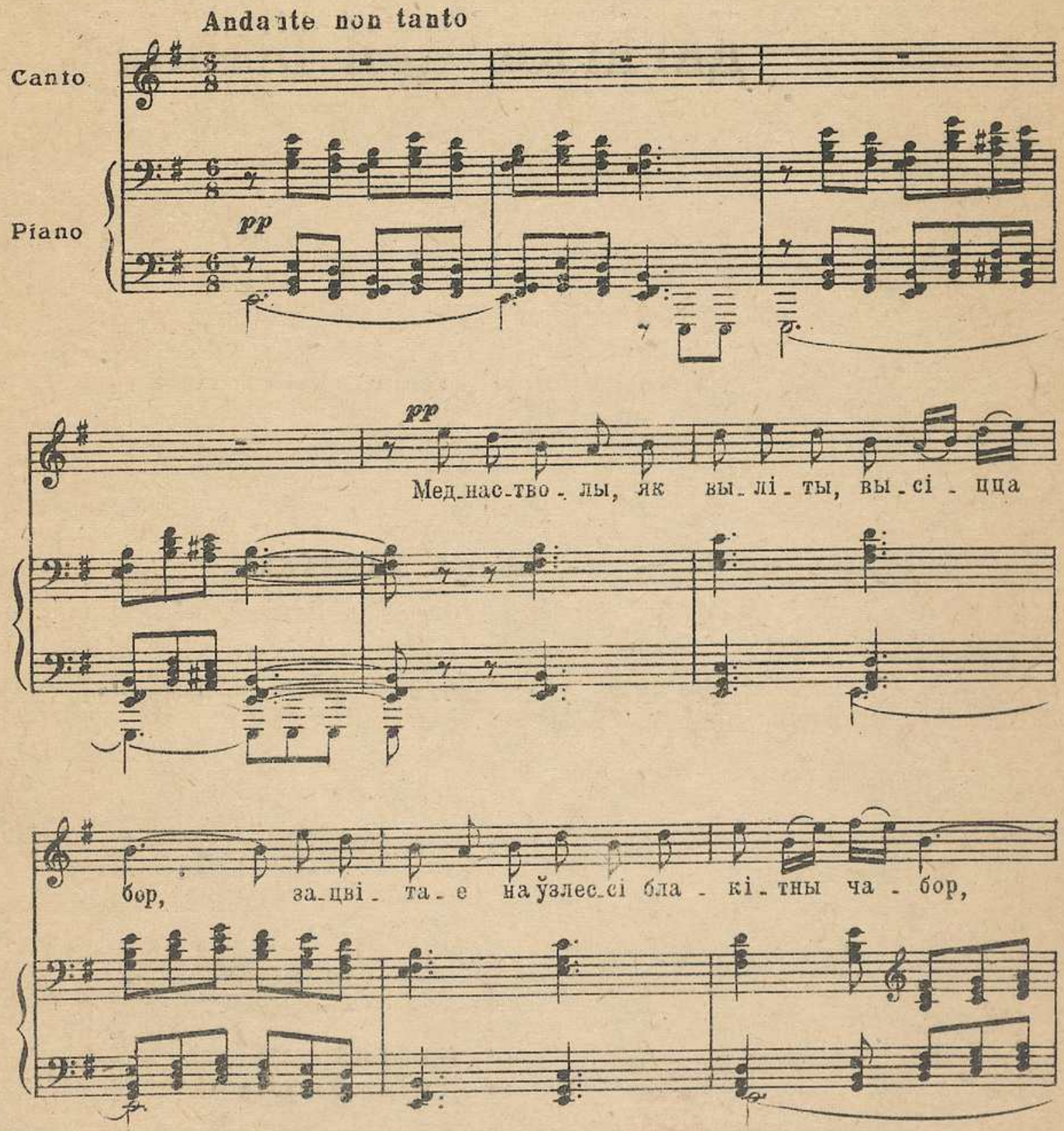
Бібліятэка БССР імя Леніна

ДАРАГАЯ МАЯ БЕЛАРУСЬ

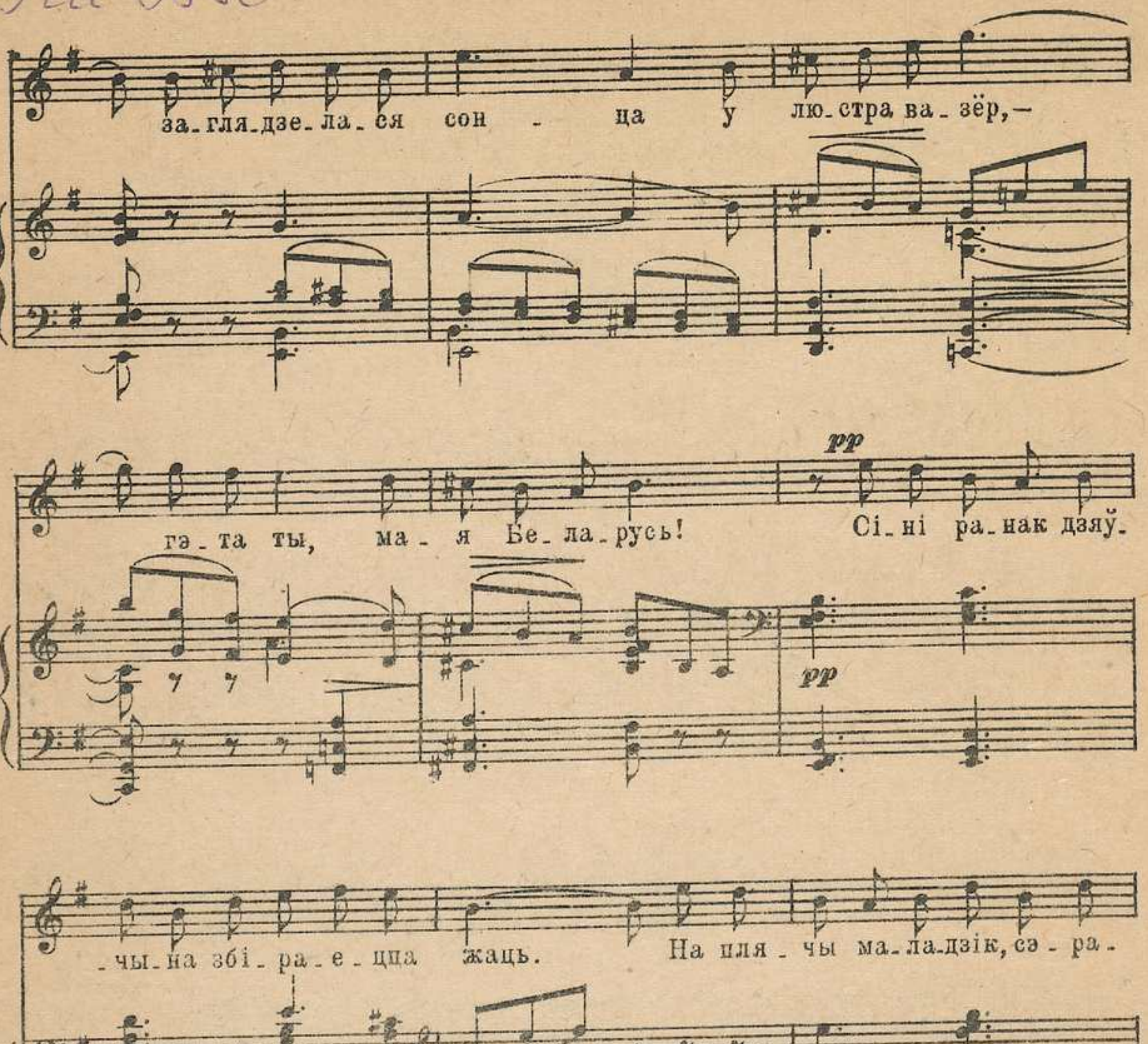
Дорогая моя Беларусь

Словы П. ПАНЧАНКІ
Слова П. ПАНЧЕНКО

Музыка А. БАГАТЫРОВА
Музыка А. БОГАТЫРЁВА

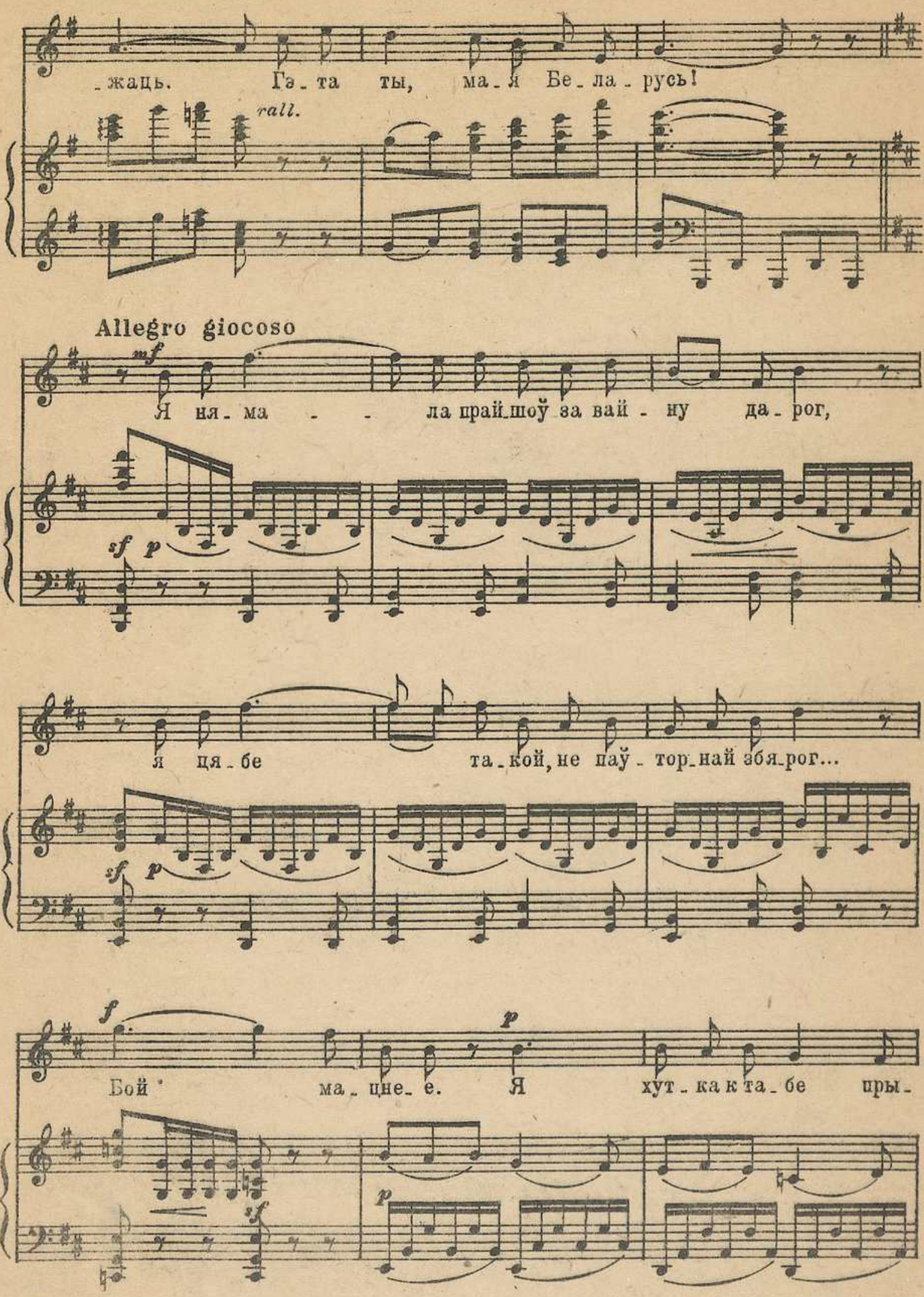


5Ис 3886.

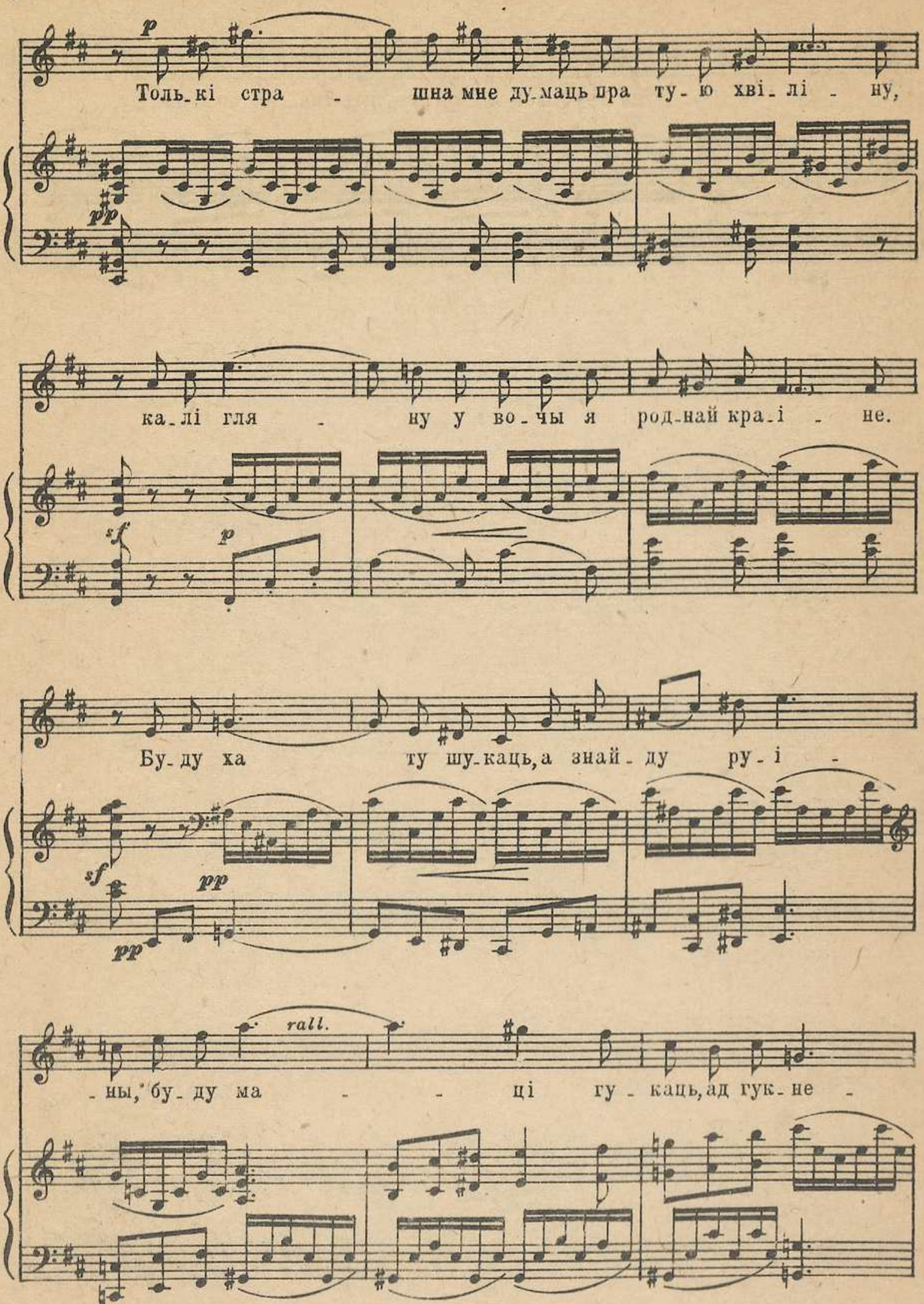


М. 18014 Г.

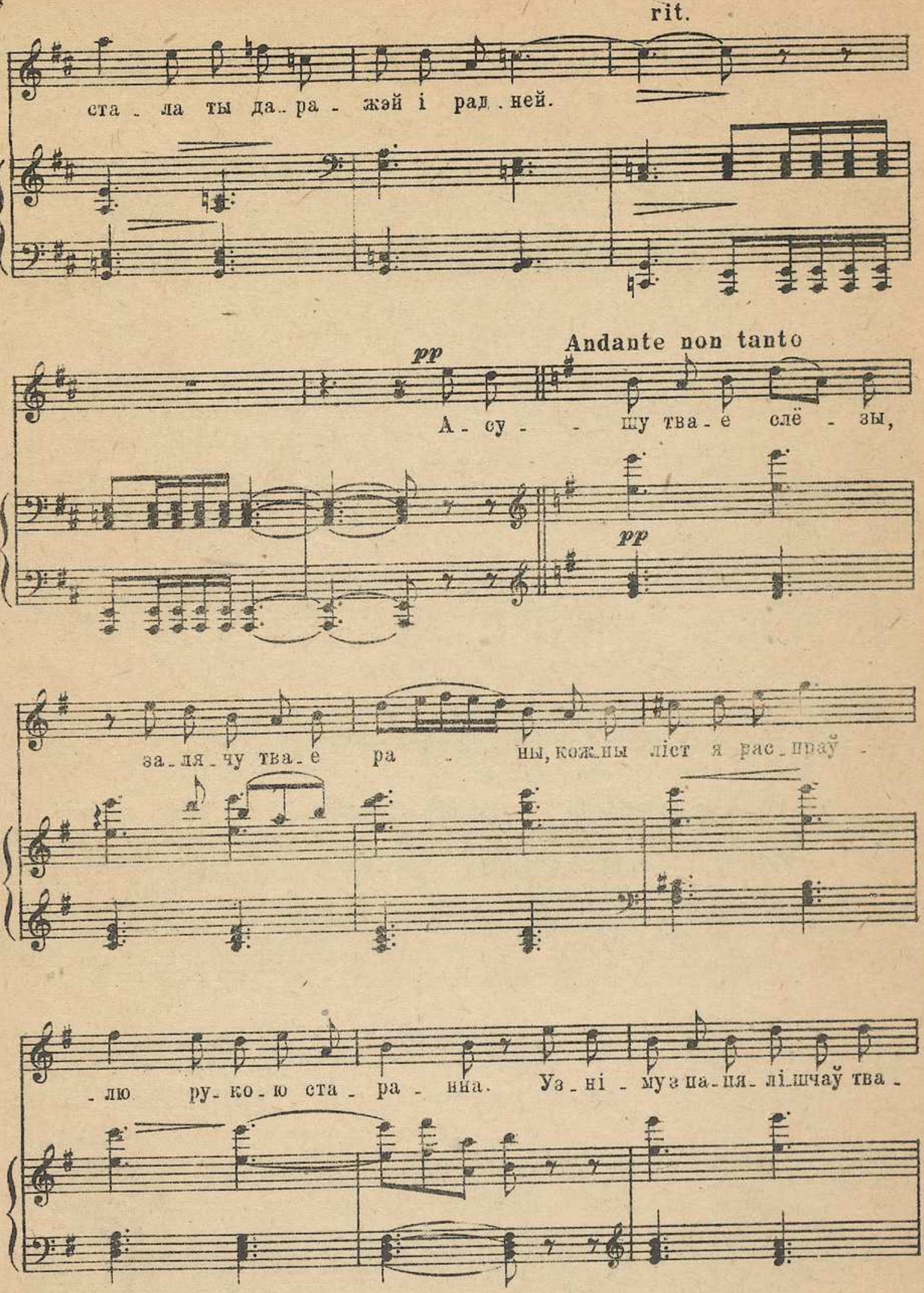
НАЦЫЯНАЛЬНАЯ БІБЛІЯТЭКА БЕЛАРУСІ

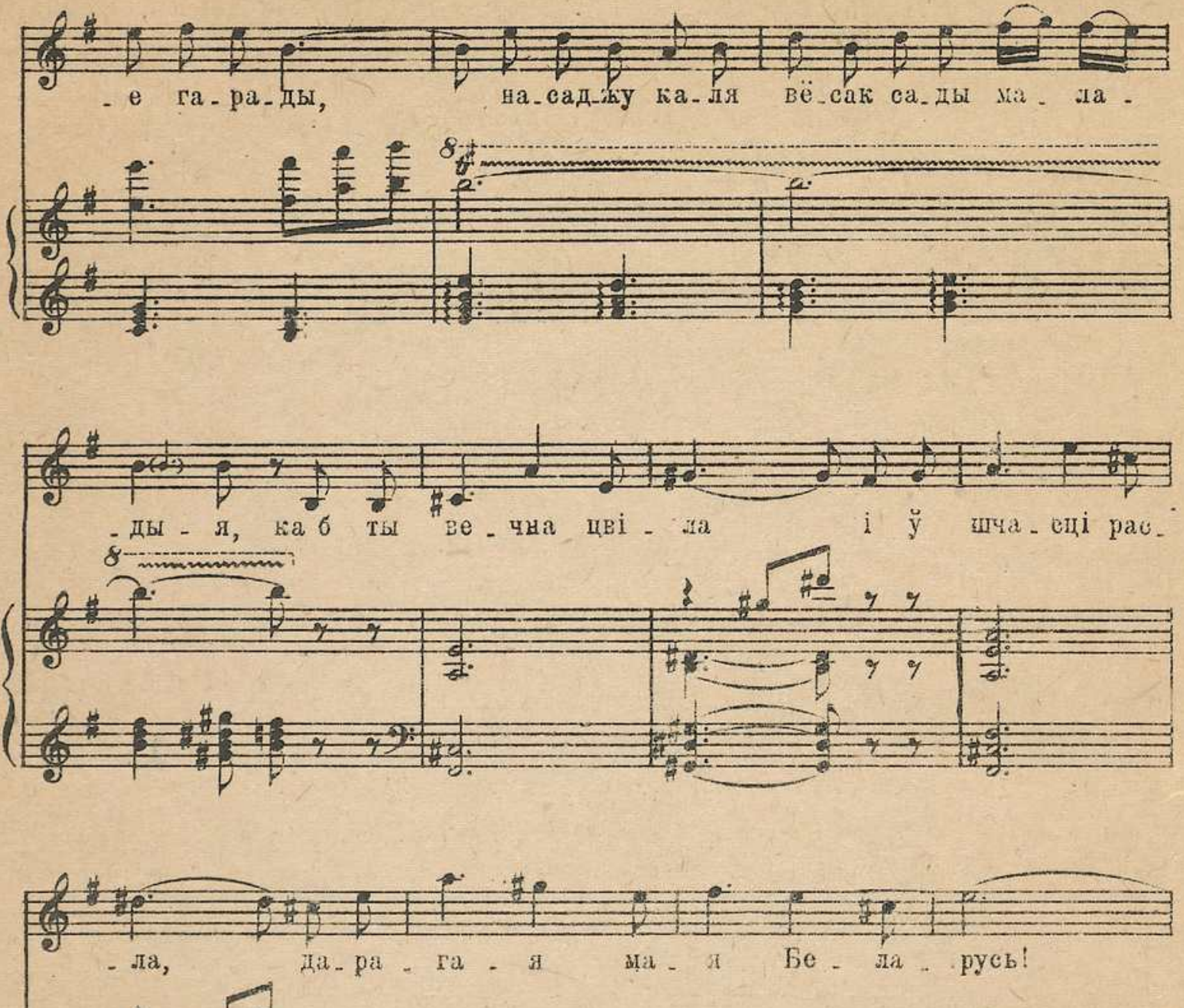

_жаць. Гэ_та ты, ма_я Бе_ла_русь!
rall.
Allegro giocoso
mf
Я ня_ма - - ла прай_шоў за вай_ну да_рог,
sf p
я ця_бе та_кой, не паў_тор_най збя_рог...
sf p
f
Бой ма_цне_е. Я хут_ка к та_бе пры_
p
sf
p

-ду, да гру-дзей на-ба-ле-лых тва-іх пры-па-ду,
па-кла-ню - ся ля-сам і па-лет - кам шы-
-ро-кім, толь-кі цяж - ка пра-хо-дзіць а-пош-ні-я
кро - кі, да ця-бе, ма-я Бе-ла-русь!


p
Толь-кі стра - шна мне ду-мацъ пра ту-ю хві-лі - ну,
pp
ка-лі гля - ну у во-чы я род-най кра-і - не.
sf
p
Бу-ду ха ту шу-кацъ, а знай-ду ру-і -
sf
pp
pp
rall.
-ны, бу-ду ма - - ці гу - кацъ, ад гук-не -

a tempo
-цца ма-гі - ла.
p
mf p
Што ж, я-кой ты не будзеш і ноч-чу і
ра - ннем — я паз - на - ю ця-бе, я не здра-джу та-бе! Пе-ра-
ff rall.
-нес-ша-я го - ра і ка-та-ва - нне, для мя-не
f


rit.
ста - ла ты да - ра - жэй і рад - ней.
Andante non tanto
pp
А - су - шу тва - е слё - зы,
pp
за - ля - чу тва - е ра - ны, кож - ны ліст я рас - праў -
- лю ру - ко - ю ста - ра - нна. Уз - ні - му з па - ня - лі - шчаў тва -


-е га-ра-ды, на-сад-жу ка-ля вё-сак са-ды ма-ла-
-ды-я, каб ты ве-чна цві-ла і ў шча-сці рас-
-ла, да-ра-га-я ма-я Бе-ла-русь!

V 2003

B000000 14 13307

Дорогая моя Беларусь

Русский перевод Н. НОВИЦКОЙ

Медноствольный, как вылитый, высится бор,
Покрывает пролески нарядный убор,
Загляделося солнце в глубины озёр,-
Это ты, моя Беларусь!
Вот забрезжил душистого утра рассвет.
Серебристым серпом посылает привет
Тучной ниве своей молодая жнея.
Это ты, моя Беларусь!
Да, немало прошёл за войну я дорог
И тебя в своём сердце такой же сберёг.
Бой всё жарче... Жди, скоро к тебе я приду
И к груди наболевшей твоей припаду.
Поклонюся полям и лесам дорогим,
Как мне тяжко теперь,- расскажу только им,
Дорогая моя Беларусь!
Но как страшно представить мгновения те,
Когда буду уже я в родной стороне.
Стану дом свой искать,- а найду лишь руины.
Буду мать свою звать - отзовётся могила.
Разорили тебя, истерзали тебя...
Но какой бы ни стала теперь ты, то знай-
Перенёсшая муки и истязанья,
Для меня стала ты и милей, и родней!
Залечу твои раны, осушу твои слёзы,
Возвращу молодёжи прекрасные грёзы.
Подниму из-под пепла твои города,
Окружу я заботой поля и леса,
Чтоб ты вечно цвела и чтоб в счастьи жила,
Дорогая моя Беларусь!

Ц. 1р. 15к.

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ БІБЛІЯТЭКА БЕЛАРУСІ

Редактор М. Иорданский
Подписано в печать 28/IV-44 г. Печатных листов 1¼ Л50582 Тираж 2000 экз. Заказ №205
Нотный отдел 1-й Образц. тип. треста „Полиграфкнига" ОГИЗа при СНК РСФСР Москва, Валовая, 28.
М. 18014 Г.